



Circuit randoland.fr

Jeu de piste pour toute la famille

Épinal

FACILE



3,5 KM

1H45

ÉPINAL

Bienvenue à ÉPINAL, Cité des images mais aussi des énigmes à résoudre! Avec vos enfants de 6 à 12 ans, venez vous creuser les méninges tout en visitant.

L'office de Tourisme d'Épinal et sa région vous a concocté avec Randoland des parcours à travers la ville afin qu'en famille, vous puissiez visiter de façon ludique et intéressante, les grands édifices, mais aussi parcourir les coins moins connus mais méritant le détour.

Ici un premier indice, là une tour chinoise, mais encore un immense parc en pleine ville avec les vestiges du château et plein d'autres choses à découvrir!

Passez un bon moment en notre compagnie et n'hésitez pas à revenir vers l'office de tourisme pour compléter vos réponses.



© J.-F. Hamard



Infos locales

OFFICE DE TOURISME D'ÉPINAL

6 place Saint-Goëry
88000 Epinal
Tél. +33 (0)3 29 82 53 32
Fax +33 (0)3 29 82 88 22
tourisme.epinal@wanadoo.fr
www.tourisme-epinal.com



randoland.fr



© J.-F. Hamard

Epinal
tourisme

Pas à pas...

Débuter devant le Marché couvert, rue de la Comédie. Faire le tour du Marché couvert et se diriger vers la Moselle. Traverser la passerelle pour rejoindre la statue placée sur la fontaine, « Le Tireur d'épine ». Tourner ensuite à gauche, rue Aubert.

Atteindre le musée d'art ancien et contemporain et remarquer les grands symboles monétaires sur l'esplanade **1**.

Prendre ensuite à droite puis se placer sur le pont du Boudiou pour observer le parcours de kayak, en amont **2**.

Revenir sur la rue des Petites Boucheries puis s'arrêter devant le lavoir-théâtre **3**.

Continuer jusqu'à la place Jeanne d'Arc et remarquer sa statue au centre du parc.

Continuer tout droit, traverser le parking à gauche de l'Hôtel de Police. Traverser le pont puis prendre de suite à droite. Remarquer la Cloche de Loughborough **4**.

Entrer dans le square et s'approcher de la Moselle. Continuer dans le jardin de la maison romaine et sa roseraie **5**. Ressortir de l'autre côté puis emprunter le chemin des Blanchisseuses à droite. Au bout du chemin, tourner à droite sur le pont sur la Moselle. Traverser prudemment le quai de Dogneville pour rejoindre l'Imagerie d'Épinal et le Musée de l'Image **6**.

Continuer sur le quai de Dogneville.

Prendre ensuite, légèrement à gauche, la rue Irène Joliot Curie. Au rond-point continuer en face (direction Hôtel de Ville - Basilique) pour arriver place des Vosges **7**.

Prendre la rue de la Basilique et observer le portail des Bourgeois, face à vous **8** (4/6 ans et 7/9 ans). Entrer dans la basilique et rechercher la Mise au tombeau **8** (9/12 ans). Retour vers votre point de départ.



CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

ÉPINAL

POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ.

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

Quelles lettres peux-tu reconnaître devant le musée ?

Quel animal est représenté allongé de chaque côté des escaliers, à l'entrée de la maison romaine ?

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ.

Tu vas découvrir la première étape de l'Inspecteur Rando.

La magisterie d'Épinal

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

Quels pinceaux ont permis de peindre les portes du parcours kavak ?

À gauche et à droite, il y a deux soldats en uniforme. L'un joue du tambour. L'autre a un objet accroché à la ceinture, près de sa main gauche. Quel est-ce ?

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ.

3 Le lavoir théâtre

Quel groupe d'étiquettes te permet de constituer le décor effectif du photo ci-contre ?

7 La place des Vosges

Reprends le plan ci-dessus et conserve-le sage. Au-dessus de la fenêtre centrale du dernier étage, tu peux apercevoir une date. Quel nuage de chiffres te permet de la reconstituer ?

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ.

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ.

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

Observe le monument à la cloche. Tout en haut, juste en dessous de la cloche, peints sur un chiffre. Lequel ? (Tourne autour du monument pour mieux le voir.)

8 La basilique Saint-Maurice

Observe le statu du « La Vierge à l'Enfant ». Que porte-t-elle autour du cou ?

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ.

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ.

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.



© J.-F. Hamard

Au cours de la guerre de 1870, Épinal est envahie par les troupes allemandes à partir du 12 octobre. Les combats pour défendre la ville ont eu lieu dans les environs à Deyvillers, vers le Château de Failloux, au bois de la Voivre et dans la tranchée de Docelles. À l'entrée des attaquants ennemis par le faubourg Saint-Michel, un soldat spinalien, Monsieur Dubois, s'illustre par sa bravoure. Plaçant un genou à terre avec son fusil au milieu de la rue, il abat deux assaillants avant d'être lui-même tué.

Mais quel était le prénom de ce héros qui a donné sa vie pour sa ville ?

Découvre-le en résolvant les énigmes de la page suivante.



Tu disposes du plan ci-dessous. À chaque point indice, lis bien les indications de la page suivante et reporte tes réponses sur la grille de bas de page.

Remets en ordre les caractères des cases colorées pour retrouver le bon code.



+ 10
ans

Épinal

L'église Saint-Maurice a été élevée au rang de basilique mineure en 1933. Elle a pleinement participé à la vie de la cité en accompagnant son développement en rassemblant les spinaliens pour les moments forts de la vie locale tout en conservant, et aujourd'hui encore, son rôle liturgique.

Quelques années auparavant, un évêque avait accéléré ce développement en permettant la création de nouvelles paroisses.

Parviendras-tu à retrouver le nom de ce religieux, dans la liste ci-dessous ?



© J.-F. Hamard

Liste des religieux

FILOUP Eric, né le 07/08/1869, mort le 10/10/1947

FOUCAULT Alphonse, né le 24/03/1843, mort le 26/05/1930

GARAF Antoine, né le 18/03/1883, mort le 11/02/1938

GARNON Pierre, né le 01/03/1848, mort le 01/03/1926

JUNE Nicolas, né le 03/08/1871, mort le 17/11/1948

MARIER Jean, né le 12/06/1882, mort le 29/09/1960

POMON Jacques, né le 13/11/1890, mort le 23/01/1954

PURI Antonin, né le 12/12/1876, mort le 13/01/1938

VILLATE Anthony, né le 18/09/1870, mort le 14/07/1937

WILSON Albert, né le 13/01/1847, mort le 23/03/1920



Tu disposes du plan ci-contre. À l'emplacement des points rouges, lis les indications qui te permettront de résoudre l'énigme principale.

À l'office de tourisme ou sur le site randoland.fr, tu pourras vérifier si tu as trouvé la bonne réponse.



CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

Épinal

POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE, CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

Les deux passages de l'antichambre sont identiques. Attentivement les indications fournies. Elles te permettront, à l'achat, de retrouver le fichier non protégé.

La maison romaine

Jean, Paul et Éric ont voulu dessiner les fenêtres de la maison romaine.



CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

Le puzzle

Un Japonais, un Européen et un Américain souhaitent visiter le musée. Au moment de passer les portes, ils regardent dans leur porte-monnaie l'argent qu'ils possèdent. Le Japonais dispose de 12 yens, l'Européen de 9 euros et l'Américain de 3 dollars. Ils reçoivent que le levain de pain. Au musée, sont présentés les symboles correspondants à leurs monnaies.

La personne recherchée n'est pas née au cours du mois correspondant au montant du porte-monnaie du touriste. Le symbole de la monnaie est différent.

Le prénom de la personne recherchée est différent de celui du jour de la naissance.

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

La cité de l'image

Regarde la façade de l'imagerie d'Épinal. Tu peux voir de nombreuses reproductions sur les fenêtres. L'une d'entre elles représente une fille à côté d'un animal.

Le nom du religieux ne rime pas avec le nom de cet animal.

CHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

Le pont de Boudiou

Placé sur le pont Boudiou, quel dessin correspond à l'arrivage de la ville ?



Le religieux n'est pas mort au cours du mois correspondant au chiffre du passage du pont. Le nom du religieux ne rime pas avec le nom de la ville.

La place des Vosges

Retrouve pendant combien de temps la place des Vosges est appelée « place du marché ».

La personne recherchée n'a pas vécu le même nombre d'années que la réponse que tu viens de trouver.

NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

La Basilique Saint-Maurice

Retrouve la mise au tombeau dans la Basilique.

Si les femmes valent 4 points et les hommes 1 point, la somme vaut 10 points. Tu viens de trouver le jour de décès du religieux.

EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

Le lavoir théâtre

Le nom du religieux n'est pas écrit au cours de l'année inscrite sur le lavoir.

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

Le square de Loughborough

Placé à l'face à la droite de la entrée du square, la affiche indique la droite. Sous celle-ci tu peux distinguer un chiffre.

Le chiffre de naissance du religieux correspond au chiffre que tu as trouvé.

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

TÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

EZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ.

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

US SUR WWW.RANDOLAND.FR POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ.

TE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

UR WWW.RANDOLAND.FR POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ.



Tu devrais maintenant connaître l'identité du religieux. Note son prénom dans la case ci-dessous.

Énigme 8816001G

EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.